

*Working together to build a  
tourist cooperation ring in  
Northeast Asia*

协力共建东北亚地区旅游合作圈

Li Zhuyuan (李柱元)

**1. Opportunity is ready for China to expand to tourism at home and abroad.**

中国已具备扩展境内外旅游的发展机遇。

◆ *China has a better reputation, higher international status and more international exchange.*

中国的国际威望和国际地位日益增高，国际交往不断增多。

**I. Status quo and development  
of China's tourism**

中国旅游业的现状与发展

◆ *As China pledged for the access into WTO, it will open to the outside world in an all-around way in 2005.*

中国按照加入WTO的承诺，2005年开始将会全面开放。

◆ *HK and Macao, since returned to the Motherland, have conducted more political, economic and cultural .*

香港和澳门回归后，与内地的政治、经济、文化交往更为密切。

◆ *In 2008, Olympics will be held in China.*

2008年将在中国举办奥运会。

◆ *China features political stability, social security.*

中国政治稳定、社会安定。

◆ *China's tourism has better facility.*

中国具备了较好的旅游基础设施。

◆ *China has accumulated experience in receiving an increasing number of tourists.*

中国已积累了接待日益增多的游客的经验。

2. **China is fully prepared to receive international tourism on a large scale.**

中国已具备了接待大规模国际旅游的条件。

◆ *China's tourist resource has been greatly enriched and improved.*

中国的旅游资源更加丰富和完善。

3. **China is still forward reform and open-up in tourism.**

中国将继续抓紧推进旅游业的改革与开放

◆ *Foreign tourist enterprises are entering Chinese market in a steady way.*

外国旅游业稳步进入我国旅游市场。

- ◆ *The network building in travel agencies is speeding up.*

旅行社网络化建设明显加快。

- ◆ *Factors of tourism are more coordinated.*

旅游要素走向进一步协作。

1. **Analysis from the economic environment in Northeastern Asia**

从东北亚经济环境背景分析

2. **Analysis from the inner law of tourist economy**

从旅游经济自身发展规律分析

## II Feasibility of establishing Northeast Asian tourist cooperation ring

建立东北亚旅游合作圈的可行性

- *View from the development of tourism*  
从旅游业发展规律来看
- *View from the overseas travel resources.*  
从境外旅游资源来看
- *View from the time consuming in traveling.*  
从旅游所耗费的时间来看

III More work should be done to perfect the tourism development around Northeastern Asia.

开发环东亚旅游尚需完善的工作

IV Some suggestion for the Northeastern Asia economic forum

对东北亚经济论坛的几点建议

❖ *Visa issue*  
签证问题

❖ *Infrastructure development*  
基础设施问题

❖ *The passing port like a bottleneck in Tumen river area*  
图门江地区通道不畅

□ ***Lay down the development strategy and cooperation plan for the setting up Northeastern Asia tourism ring.***

制定建立东北亚旅游圈的发展战略与合作规划

- *Put forward Northeastern Asia cooperation mechanism related to tourism.*

建立与旅游相关的合作机制

*Thanks*

谢谢观看

- *Seek the possible policy support from the departments concerned of one's own country.*

向所在国政府有关部门争取政策支持